

Die **Peugeot-Pfeffermühle** ist ein Qualitätsprodukt und entspricht den anerkannten Regeln der Technik und der Gerätesicherheit.

Bevor sie Ihre Pfeffermühle zum ersten Mal verwenden

- Gebrauchsanweisung bitte vollständig durchlesen und sorgfältig aufbewahren.
- Bitte prüfen Sie, ob die Pfeffermühle beim Transport nicht beschädigt wurde.

Alle Eingriffe, außer dem Reinigen und der Pflege müssen einem Fachmann anvertraut werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu Gefahren für den Benutzer führen.

Ein Gebrauch, der von der Bedienungsanleitung abweicht, enthebt den Hersteller jeder Verantwortung.

Füllen des Behälters

Befüllung

- Motorblock entfernen **1a** und Pfeffer einfüllen **2**.
- Motorblock wieder aufsetzen **1b**.

Wichtig

- Für ein optimales Ergebnis bitte Pfefferkörner mit einem Durchmesser von 5mm oder weniger verwenden.
- Ihre elektrische Pfeffermühle ist ausschließlich zum Mahlen von Pfeffer bestimmt. Verwenden Sie sie daher nicht für Salz oder andere Gewürze (auch nicht für Beeren, die „rosa Pfeffer“ oder „Fagara Pfeffer“ genannt werden, da diese den Mechanismus verkleben könnten).

Einstellen des Mahlgrades

Drehen Sie am Einstellrädchen, welches sich unter dem Mahlwerk befindet **3** :

- im Uhrzeigersinn für feine Körnung **3a**.
- entgegen dem Uhrzeigersinn für grobe Körnung **3b**.

Einlegen der Batterien

- Motorblock entfernen **1a**.
- Motor herausnehmen, indem die beiden Clips auf der Innenseite drückt werden **4a**.
- 4 AAA Alkaline Batterien in das Gehäuse einsetzen **4b**.
- Auf die +/- Markierung achten.
- Motor wieder einsetzen und die Clips nach außen drücken **4a**.
- Motorblock wieder aufsetzen **1b**.

Wichtig

- Keine leeren Batterien in der Mühle lassen.
- Zur Gewährleistung der optimalen Funktion, immer alle 4 Batterien gegen 4 neue Batterien der gleichen Marke austauschen.
- Die Batterien herausnehmen, wenn Sie die Pfeffermühle längere Zeit nicht benutzen. Die leeren Batterien nicht wegwerfen, sondern bei den Batteriesammelstellen entsorgen.

Durch unsachgemäßen Gebrauch besteht die Gefahr, dass die Batterien auslaufen:

- Wenn die Batterien solange in einer unbenutzten Mühle gelagert werden.
- Wenn das Haltbarkeitsdatum der Batterien überschritten ist.
- Wenn wiederaufladbare Batterie (Akkus) verwendet werden.
- Wenn die Mühle einer großen Wärmequelle ausgesetzt ist.

Reinigung und Sicherheitsanweisung

Reinigung

- Die Pfeffermühle nicht in Flüssigkeit tauchen, nicht im Geschirrspüler reinigen. Nicht mit feuchten Händen benutzen.
- Zur Pflege der Pfeffermühle weder Wasch- noch Reinigungsmittel verwenden.

Wichtig

- Vermeiden Sie es, die Pfeffermühle mehrere Minuten lang ununterbrochen laufen zu lassen. Lassen Sie das Gerät mit Unterbrechungen laufen.
- Halten Sie weder Ihre Finger noch irgendwelche Gegenstände in den Mechanismus.
- Verwahren Sie die Pfeffermühle und Ihre Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie die Pfeffermühle nicht in die Nähe einer Wärmequelle. Lagern Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost geschützt.



- Die Mühle niemals im Hausmüll entsorgen, sondern dem Recycling zuführen. Batterien entfernen und die Mühle in den dafür vorgesehenen Sammelstellen für Elektroschrott entsorgen.

Garantie

Wir gewähren 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf die Mühle, sowie eine uneingeschränkte Garantie auf das Peugeot Mahlwerk. Die Garantie deckt keine Schäden und Mängel ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch unter Abweichung der hier beschriebenen Anweisungen entstehen. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder normalem Verschleiß können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden. Die Garantieleistung wird nur gewährt, wenn das Gerät mit der ausgefüllten Garantiekarte (Kaufdatum, Unterschrift und Stempel des Händlers) zurückgeschickt wird.

Dank u voor de aankoop van een elektrische Peugeot pepermolen.

Voor u de molen voor de eerste keer gebruikt

- Raden we u aan om onderstaande gebruiksaanwijzingen aandachtig te lezen en op te volgen. Zo blijft uw molen in optimale conditie.
- Controleer de molen op eventueel transport schade.

Het onderhoud moet beperkt blijven tot schoonmaken en- herplaatsen van batterijen. Enig ander werk gedaan door onbevoegde personen kan resulteren in schade voor de gebruiker.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door verkeerd gebruik of behandeling niet in overeenstemming met deze instructies.

Vullen van de pepermolen

Vullen

- Haal de motor uit de molen **1a** en vul het peperreservoir **2**.
- Zet de motor terug in de molen **1b**.

Belangrijk

- Gebruik voor het beste resultaat peperkorrels met een diameter van 5 mm of kleiner.
- De elektrische pepermolen is speciaal ontwikkeld voor het malen van peper. Niet gebruiken voor zout of andere kruiden (ook niet voor roze peper of sechuan peper). Deze peper soorten verstoppen het maalwerk.

Instelling van het maalwerk

Draai aan de stelling onder het mechanisme **3** :

- rechtsonter voor een fijnere maling **3a**.
- linksom voor grovere maling **3b**.

Vervangen van de batterijen

- Haal de motor uit de molen **1a**.
- Druk de lipjes met een pen naar binnen en verwijder de motor **4a**.
- Plaats 4 alkalinebatterijen van het type AAA **4b**.
- In de hiervoor voorziene ruimte rekening houdend met de +/- zoals die aangegeven is.
- Herplaats de motor en druk de lipjes terug en maak de molen schoon **4a**.
- Monteer de molen **1b**.

Belangrijk

- Laat geen lege batterijen in de molen achter, verwijder deze als de molen voor een lange tijd niet wordt gebruikt.
- Om het beste resultaat te gebruiken, vervang de lege batterijen altijd voor 4 nieuwe batterijen van hetzelfde merk.
- Vergeet niet de lege batterijen in de hiervoor bestemde container (chemisch afval) te deponeren.

Bij volgend foutief gebruik kunnen de batterijen gaan lekken:

- Bij niet gebruik en opslag van de molen gedurende verschillende maanden.
- Overschrijding van de datum van de batterijen.
- Gebruik van bijna lege batterijen.
- Blootstelling aan een warmtebron.

Schoonmaken en veiligheidsinstructies:

Schoonmaken

- Plaats de molen niet in vochtige ruimtes, niet in vloeistoffen en niet in de vaatwasmachine. Gebruik de molen niet met vochtige handen.
- Gebruik voor het schoonmaken alleen een zachte droge doek en gebruik geen schoonmaak en/of reinigingsmiddelen.

Belangrijk

- Hou niet constant de aan/uit schakelaar ingedrukt.
- Druk liever verschillende malen na elkaar.
- Stop geen vingers of andere voorwerpen in het maalwerk.
- Houd de molen en-zijn verpakking buiten het bereik van kinderen.
- Gooi deze molen, aan het einde van zijn levensduur, niet in uw afvalbak. Gelieve te recyclen - verwijder de batterijen en breng de molen naar een verzamelpunt voor elektrisch afval of breng deze terug naar uw winkelier.

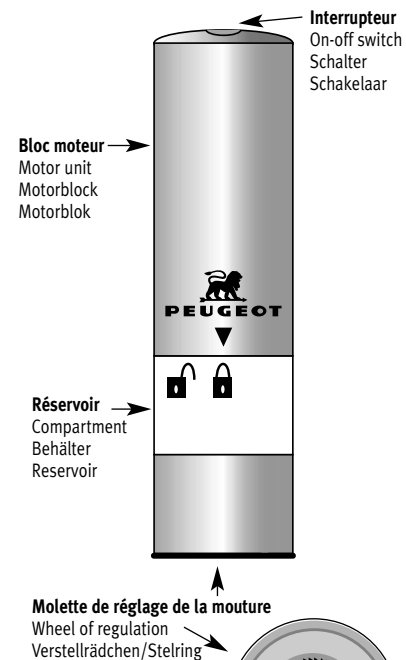


Garantie

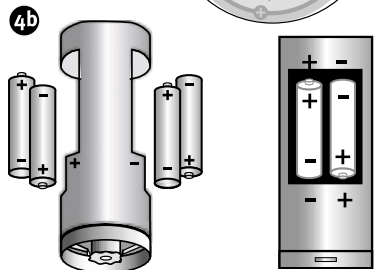
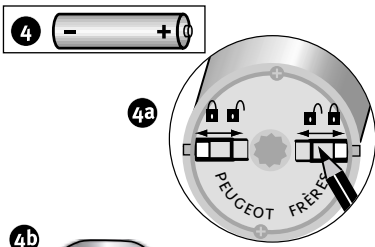
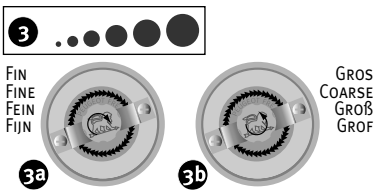
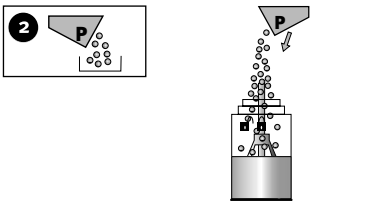
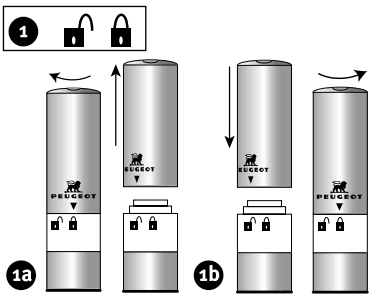
Op de molens wordt twee jaar garantie gegeven vanaf de datum van aankoop. Op het maalwerk geldt levenslange garantie. Deze garantie dekt geen fouten of schade veroorzaakt door onjuist gebruik zoals bepaald in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing. Deze garantiiebepalingen gelden bij normaal gebruik van de molens en gelden niet voor schade door vallen, slijtage e.d. De garantie wordt slechts uitgevoerd indien de molen samen met de ingevulde garantiekarte, voorzien van aankoopdatum, handtekening en stempel van de handelaar, gefrankeerd wordt teruggestuurd.

Moulin à poivre électrique

Electric pepper mill
Elektrische Pfeffermühle
Elektrische pepermolen




PEUGEOT
France - 1840



Vous venez de faire l'acquisition d'un **moulin à poivre électrique** Peugeot, nous vous en remercions.

Avant la première utilisation de votre moulin

• Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi et de respecter scrupuleusement ses instructions afin de conserver à ce produit toutes ses qualités.
 • Nous vous invitons à vérifier que votre moulin ne présente aucun dommage dû au transport.
 Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel doit être effectuée par un spécialiste. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur.
 Une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.

Remplissage du moulin

Remplissage
 • Retirer le bloc moteur (1a) et remplir le réservoir (2).
 • Remplacer le bloc moteur (1b).

Conseils

• Pour une utilisation optimale, nous vous recommandons d'utiliser un poivre d'un diamètre inférieur à 5mm.
 • Ce moulin électrique est destiné à **moudre du poivre**. Ne pas l'utiliser pour du sel ou toute autre épice (même les baies appelées « poivre rose » ou « poivre de Fagara » qui ont tendance à adhérer au mécanisme).

Réglage de la mouture

Turner la molette de réglage de la mouture située sous le mécanisme (3):
 • dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus fine (3a).
 • dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus grosse (3b).

Mise en place des piles

• Séparer le bloc moteur du réservoir (1a).
 • Sortir le moteur en poussant les clips vers l'intérieur à l'aide d'un objet pointu (pointe de crayon...) (4a).
 • Placer 4 piles alcalines de type AAA, dans l'emplacement prévu à cet effet (4b).
 • Veiller à respecter la polarité des piles et des bornes pour assurer le fonctionnement du moteur.
 • Remplacer le moteur dans le bloc moteur et pousser les clips vers l'extérieur de façon à bloquer le moteur (4a).
 • Repositionner le bloc moteur (1b).

Conseils

• Ne jamais laisser des piles déchargées dans le moulin. Retirer les piles de l'appareil lors d'un arrêt de longue durée du moulin.
 • Toujours remplacer les piles déchargées par 4 piles neuves de même marque.
 • Ne pas jeter les piles usagées dans la nature mais les rapporter dans un réceptacle prévu à cet effet.

Les mauvaises utilisations suivantes peuvent engendrer des fuites sur les piles :

• Moulin non utilisé, stocké plusieurs mois.
 • Dépassement de la date limite d'utilisation des piles.
 • Utilisation de piles déchargées.
 • Exposition à une source de chaleur.

Entretien & Conseils

Entretien

• Ne pas plonger le moulin dans un liquide, ne pas le passer au lave-vaisselle. Ne pas l'utiliser avec des mains mouillées.
 • Aucun produit ou détergent ne doit être utilisé pour son entretien.

Conseils

• Eviter d'utiliser le moulin pendant plusieurs minutes de façon continue. Préférer des pressions courtes et successives.
 • Ne pas introduire ses doigts ou tout objet dans le mécanisme.
 • Ne pas laisser le moulin et son emballage à la portée des enfants.
 • Ne pas placer le moulin près d'une source de chaleur. Garder à l'abri de l'humidité et du gel.



• En fin de vie, ne pas jeter ce moulin avec les ordures ménagères. Dans un but de recyclage, retirez les piles, et déposez le dans un réceptacle dédié aux déchets des équipements électriques, ou ramenez le à votre revendeur.

Garantie

Ce moulin et son bloc moteur sont garantis 2 ans à compter de la date d'achat. De plus le mécanisme Peugeot est garanti sans limitation de durée. Cette garantie ne couvre pas les dommages et défauts résultant d'un emploi non conforme aux instructions décrites dans cette notice.
 Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation conforme du moulin. La prestation de garantie n'est accordée que si l'appareil est renvoyé à votre revendeur accompagné de la carte de garantie dûment remplie (date d'achat, signature et tampon du revendeur).

Thank you for buying a Peugeot **electric pepper mill**.

Before using your mill for the first time

• Please read the user guide carefully and follow the instructions to keep your mill in optimum condition.
 • Examine your mill to ensure it has not been damaged in transit.

Maintenance should be limited to cleaning the mill and replacing the batteries. Any other work by an unqualified person could result in injury to the user.

The manufacturer will not accept liability arising from any abuse, use or treatment not in accordance with these instructions.

Filling the pepper mill

Filling

• Remove the motor block (1a) and fill the pepper compartment (2).
 • Replace the motor block (1b).

Important

• For best results, use peppercorns with a diameter of 5mm or less.
 • This electric mill is designed specifically to grind pepper. Do not use it for salt or any other spice, not even the berries sometimes called "pink pepper" or "Fagara pepper" as they have a tendency to clog the mechanism.

To adjust the grind

Turn the wheel located under the mechanism (3):

• Clockwise for a finer grind (3a).

• Anti-clockwise for coarser grind (3b).

Installing the batteries

• Separate the motor block from the compartment (1a).
 • Remove the motor by pushing the clips on the inside with a pointed object, such as a pen (4a).
 • Place 4 AAA Alkaline batteries in the battery housing (4b).
 • Pay attention to the polarity +/- markings to ensure the motor functions.
 • Replace the motor and push the clips towards the outside to hold the motor (4a).
 • Replace the motor block (1b).

Important

• Never leave flat batteries in the mill. Remove batteries when the mill is not in use for an extended period of time.
 • To achieve best results, always replace flat batteries with 4 new batteries of the same brand...
 • Remember to discard used batteries in environmentally protective containers.

The following misuses may cause the batteries to leak:

• Unused mill, stored for several months.
 • Exceeding the battery use by date.
 • Using flat batteries.
 • Exposing to a heat source.

Cleaning and safety instructions

Cleaning

• Do not immerse the mill in liquid or put it in a dishwasher. Do not use with wet hands.
 • Use only a soft dry cloth to clean-do not use cleaning products or detergent.

Important

• Do not keep your finger on the on/off switch continuously - it is better to grind in short bursts.
 • Do not insert your fingers or any other object into the grinding mechanism.
 • Always keep the mill and its packaging out of the reach of children.
 • Keep the mill in a dry place away from heat or damp or icy conditions.



• At the end of its life, do not dispose of this mill in your dustbin. Please recycle - remove the batteries and deposit the mill in a receptacle designated for electrical waste or return it to your retailer.

Guarantee

We provide a two-year guarantee on the electric components. The Peugeot mechanism is covered by the full Peugeot guarantee as of the day of sale to the consumer. The guarantee does not cover damage and defects resulting from abuse, use or cleaning not in compliance with the instructions contained in this user guide.
 In addition, it does not cover normal wear and tear or damage resulting from knocks to the motor unit or any other part of the appliance.
 The guarantee only comes into play if the appliance is returned to your retailer accompanied by the guarantee card duly filled in with the date of purchase and bearing the retailer's signature and stamp.